

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	II <i>Meddelelser</i>	
	MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Kommissionen	
2008/C 297/01	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	1
	IV <i>Oplysninger</i>	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Kommissionen	
2008/C 297/02	Euroens vekselkurs	3
	OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE	
2008/C 297/03	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	4
2008/C 297/04	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	6

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-Tilsynsmyndigheden

2008/C 297/05	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen, og artikel 1, stk. 3, i del I i protokol nr. 3 til aftalen om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol	11
2008/C 297/06	Anmeldelse fra de norske myndigheder om en fritagelse for CO ₂ -afgift og en nedsættelse af afgiften på fyringsolie	12
2008/C 297/07	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen og artikel 1, stk. 3, i del I i protokol nr. 3 til aftalen om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol	13
2008/C 297/08	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen og artikel 1, stk. 3, i del I i protokol nr. 3 til aftalen om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol	14
2008/C 297/09	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen og artikel 1, stk. 3, i del I i protokol nr. 3 til aftalen om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol	15
2008/C 297/10	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen og artikel 1, stk. 3, i del I i protokol nr. 3 til aftalen om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol	16

Det Stående Udvalg for EFTA-staterne

2008/C 297/11	Fortegnelse over naturligt mineralvand i Island og Norge i henhold til artikel 1 i Rådets direktiv 80/777/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om udvinding og markedsføring af naturligt mineralvand (Ophæver og erstatter teksten, der blev offentliggjort i EUT C 7 af 12.1.2006, s. 9 og EØS-tillæg nr. 2 af 12.1.2006, s. 1)	17
---------------	--	----

Meddelelse

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 297/01)

Vedtagelsesdato	2.7.2008
Sag nr.	NN 80/06 (ex N 301/06, N 307/06) NN 81/06 (ex N 286/06)
Medlemsstat	Spanien
Region	—
Støtteordning (og/eller modtagers navn)	Ayuda estatal al sector del carbón para el ejercicio 2006 Plan nacional de reserva estratégica del carbón 2006-2012
Retsgrundlag	Bekendtgørelse om rammebestemmelser for støtte til kulmineindustrien for regnskabsårene 2006-2007 svarende til den støtte, der er fastsat i artikel 4 og artikel 5, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1407/2002 af 23. juli 2002 om statsstøtte til kulindustrien
Foranstaltningens art	Ordning
Formål	Omstrukturering af kulindustrien
Støtteform	Tilskud
Budget	918,8 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	2006-2007
Erhvervssektorer	Kulindustrien
Den støttetildelende myndigheds navn og adresse	Instituto para la Reestructuración de la Minería del Carbón y Desarrollo Alternativo de las Comarcas Mineras Sociedad Estatal de Participaciones Estatales (SEPI)
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	30.9.2008
Sag nr.	N 624/07
Medlemsstat	Italien
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Bando per il finanziamento di progetti di ricerca finalizzati ad interventi di efficienza energetica e all'utilizzo delle fonti di energia rinnovabile in aree urbane
Retsgrundlag	Legge del 31 dicembre 2004, n. 311, articolo 1 comma 248, legge finanziaria 2005; Bando per il finanziamento di progetti di ricerca finalizzati ad interventi di efficienza energetica e all'utilizzo delle fonti di energia rinnovabile in aree urbane; intesa sullo schema di bando del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare per il finanziamento di progetti di ricerca finalizzati ad interventi di efficienza energetica e all'utilizzo delle fonti di energia rinnovabile in area urbana, ai sensi dell'articolo 1, comma 248, della legge del 31 dicembre 2004, n.311 (legge Finanziaria 2005)
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Forskning og udvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse: 10 mio. EUR
Støtteintensitet	60 %
Varighed	1 år
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministero dell'Economia e della Finanza
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS
INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

19. november 2008

(2008/C 297/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2634	TRY	tyrkiske lira	2,1196
JPY	japanske yen	122,07	AUD	australske dollar	1,9547
DKK	danske kroner	7,4499	CAD	canadiske dollar	1,5634
GBP	pund sterling	0,8398	HKD	hongkongske dollar	9,7915
SEK	svenske kroner	10,1375	NZD	newzealandske dollar	2,3031
CHF	schweiziske franc	1,5228	SGD	singaporeanske dollar	1,9299
ISK	islandske kroner	240	KRW	sydkoreanske won	1 827,95
NOK	norske kroner	8,87	ZAR	sydafrikanske rand	13,2036
BGN	bulgarske lev	1,9558	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,6271
CZK	tjekkiske koruna	25,718	HRK	kroatiske kuna	7,1296
EEK	estiske kroon	15,6466	IDR	indonesiske rupiah	15 413,48
HUF	ungarske forint	271	MYR	malaysiske ringgit	4,5609
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	63,09
LVL	lettiske lats	0,7094	RUB	russiske rubler	34,6655
PLN	polske zloty	3,85	THB	thailandske bath	44,251
RON	rumænske lei	3,8503	BRL	brasilianske real	2,9887
SKK	slovakiske koruna	30,39	MXN	mexicanske pesos	16,6768

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2008/C 297/03)

Sag nr.: XA 34/07

Medlemsstat: Spanien

Region: Comunidad Valenciana

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Régimen de ayudas a la inversión en explotaciones ganaderas

Retsgrundlag: Orden, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen ayudas a la inversión en explotaciones ganaderas

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb, der ydes virksomheden:

De samlede anslåede budgetbevillinger for de anførte budgetår er som følger:

2007: 1 200 000 EUR

2008: 2 695 000 EUR

2009: 2 310 000 EUR

2010: 1 925 000 EUR

Maksimal støtteintensitet: 30 % af den samlede investering og 40 % i ugunstigt stillede områder. Disse procentsatser kan hæves med henholdsvis 10 og 15 procentpoint, såfremt investeringerne skyldes nyindførte minimumskrav

Gennemførelsesdato: Fra den 1. marts 2007

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Indtil den 31. december 2010

Målet med støtten:

Målet er at fremme investeringer i kvægbedrifter med nærmere henblik på at reducere miljøpåvirkningerne, forbedre de hygiejniske og sundhedsmæssige forhold og dyrenes velfærd.

Artikel 4: Investeringer i landbrugsbedrifter

Berørt(e) sektor(er): Produktionssektor. Generelt, kvægbrug

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, nº 2
E-46010 Valencia

Websted: <https://www.docv.gva.es/>

Andre oplysninger: —

Eduardo PRIMO MILLO

Generaldirektør for undersøgelser, udvikling og innovation på landbrugs- og kvægbrugsområdet

Sag nr.: XA 417/07

Medlemsstat: Nederlandene

Region: Provincie Noord-Brabant

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte: Zuidelijke Land en Tuinbouw Organisatie (ZLTO), Spoorlaan 350, Tilburg

Retsgrundlag: Volgens AWB (art. 4:23 lid 3 sub d, zie ook 'overige inlichtingen' hieronder) en provinciale Algemene Subsidiëverordening (ASV, art. 33) aangemerkt als incidentele subsidie

Forventede årlige udgifter til ordningen eller samlet individuelt støttebeløb til virksomheden: Individuel støtte: 169 793 EUR i 2008 og 97 818 EUR i 2009

Maksimal støtteintensitet: 267 611 EUR (39 %)

Gennemførelsestidspunkt: Den 10. januar 2008

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Januar 2008 til december 2009

Støttens formål: Udvikling af viden om innovativ arkitektonisk udformning af landbrugsbygninger med henblik på at forbedre den landskabsmæssige kvalitet i landdistrikter. Ved hjælp af workshops, en skitsebog og udarbejdelse af 30 realistiske udkast får landbrugerne kendskab til mulighederne for innovative og mere æstetiske udformninger af deres gårde. Støtten ydes til rådgivningstjenester på grundlag af artikel 15, stk. 2, litra c)

Berørte sektorer: Støtten vedrører et projekt, som skal udbrede kendskabet i alle landbrugssektorer, samtidig med at der fokuseres på intensiv kvægavl, især svine- og fjerkræavl

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Provincie Noord-Brabant
Brabantlaan 1
Postbus 90151
5200 MC 's-Hertogenbosch
Nederland

Websted:

<http://www.brabant.nl/layouts/SISHtmlDocument.aspx?docid=26199&doctype=pdf>
(Se beslutning nr. 11)

<http://brabant.regelingenbank.eu/regeling/5-algemene-subsidieverordening-provincie-noord-brabant/>

Andre oplysninger:

Artikel 4:23 i Algemene Wet Bestuursrecht (almindelig lov om forvaltningsret)

- 1) Et administrativt organ yder kun støtte på grundlag af en lovbestemmelse, der fastsætter, hvilke aktiviteter der kan ydes støtte til.
- 2) Såfremt en sådan lovbestemmelse indgår i en administrativ bestemmelse, der ikke er baseret på en lov, udløber denne bestemmelse 4 år efter dens ikrafttræden, medmindre der inden det tidspunkt er forelagt et lovforslag for parlamentet, hvori støtten reguleres.

3) Stykke 1 finder ikke anvendelse:

- a) i en periode på indtil et år, mens en lovbestemmelse indføres, eller indtil et lovforslag, der er forelagt for parlamentet, inden for dette år forkastes eller ophøjes til lov og er trådt i kraft
 - b) såfremt støtten ydes direkte på grundlag af et program, der er vedtaget af Rådet for Den Europæiske Union, Europa-Parlamentet og Rådet i fællesskab eller Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
 - c) hvis budgettet angiver støttemodtageren og det maksimale støttebeløb
- eller
- d) i punktuelle tilfælde, såfremt støtten ydes for en periode på højst 4 år.
- 4) Det administrative organ skal offentliggøre en årlig rapport om støtte ydet i henhold til stk. 3, litra a) og d)

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2008/C 297/04)

Sag nr.: XA 290/08

Medlemsstat: Italien

Region: Lombardia

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte:

Interventi a sostegno dell'agricoltura di montagna: aiuti agli investimenti nelle aziende agricole e miglioramento della produttività e funzionalità degli alpeggi e dei pascoli montani

Retsgrundlag:

- bozza di delibera di Giunta Regionale »Legge regionale del 7 febbraio 2000, articolo 23 (Interventi a sostegno dell'agricoltura in montagna) — Disposizioni attuative«
- legge Regionale n. 7 del 7 febbraio 2000, »Norme per gli interventi regionali in agricoltura«
- legge Regionale n. 25 del 15 ottobre 2007, »Interventi regionali in favore della popolazione dei territori montani«
- legge Regionale n. 27 del 28 ottobre 2004, »Tutela e valorizzazione delle superfici, del paesaggio e dell'economia forestale«

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb, der ydes til virksomheden:
5 mio. EUR

Maksimal støtteintensitet: I henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1857/2006:

- indtil 35 % (45 % for unge landbrugere) til investering i landbrugsbedrifter
- indtil 50 % (75 % ved ekstraomkostninger til beskyttelse og forbedring af miljøet, forbedring af hygiejneforholdene inden for husdyrbrug og forbedring af dyrevelfærden) til investering i græsange i bjergområder (foranstaltning 2.2)

Gennemførelsesdato: Fra datoen for offentliggørelse af ansøgningens registreringsnummer på webstedet for Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Indtil den 31. december 2013

Målet med støtten: Støtteordningen i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1857/2006 har til formål at støtte:

- A. udvikling af landbrugsbedrifter i bjergområder med primær produktionsvirksomhed inden for landbrugsprodukter (foranstaltning 2.1)
- B. indehavere af græsange i bjergområder til forbedring af disses produktivitet og funktionalitet (foranstaltning 2.2).

Særligt ydes der ikke støtte til kriseramte virksomheder eller virksomheder, der overtræder forbud og restriktioner i henhold

til fælles markedsordninger. Støtten er rettet mod alle dele af landbruget med særlige begrænsninger og forbud som følge af overkapacitet og manglende afsætningsmuligheder

Berørt(e) sektor(er): Landbrugere til investering i landbrugsbedrifter i bjergområder.

Indehavere af græsange i bjergområder til forbedring af deres produktivitet og funktionalitet

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Regione Lombardi
Direzione Generale agricoltura
Via Pola, 12/14
I-20124 Milano

Websted:

www.agricoltura.regione.lombardia.it

(klik på »Per saperne di più« og derefter på »Aiuti di Stato«)

Andre oplysninger: —

Enrica GENNARI
Dirigente della Struttura Raccordo con le Politiche Nazionali e Comunitarie

Sag nr.: XA 309/08

Medlemsstat: Republikken Slovenien

Region: Območje občine Bled

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte:

Programi razvoja podeželja v občini Bled 2008-2013

Retsgrundlag:

Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Bled (II. Poglavje)

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb, der ydes til virksomheden:

2008: 29 000 EUR

2009: 30 500 EUR

2010: 32 000 EUR

2011: 33 600 EUR

2012: 35 300 EUR

2013: 37 000 EUR

Maksimal støtteintensitet:**1. Investeringer i landbrugsbedrifter med henblik på primærproduktion:**

- op til 50 % af de støtteberettigede omkostninger i ugunstigt stillede områder
- op til 40 % af de støtteberettigede omkostninger i andre områder.

2. Bevarelse af traditionelle landskaber og bygninger:

- op til 100 % af de støtteberettigede investeringsomkostninger
- op til 60 %, eller op til 75 % i ugunstigt stillede områder, af de støtteberettigede omkostninger til investeringer i produktionsmidler på bedrifter, forudsat at investeringen ikke indebærer nogen forøgelse af bedriftens produktionskapacitet.

3. Støtte til betaling af forsikringspræmier:

- kommunens medfinansiering dækker forskellen mellem statsbudgettets bidrag til medfinansiering af forsikringspræmier og den støttegrænse (op til 50 %), der gælder for de støtteberettigede omkostninger til præmier til forsikring af afgrøder og andet høstudbytte og til forsikring af husdyr mod sygdom.

4. Støtte til jordfordeling:

- op til 50 % af de faktisk påløbne retlige og administrative udgifter.

5. Levering af teknisk bistand i landbrugssektoren:

- op til 100 % af omkostningerne til oplysning og uddannelse af landbrugere, konsulenttjenester, afholdelse af fora, konkurrencer, udstillinger og messer og til publikationer, kataloger og websteder samt til afløsning. Støtten ydes i form af subventionerede tjenesteydelser og må ikke omfatte direkte betalinger til producenter

Gennemførelsesdato: August 2008 (støtten ydes ikke, før der er offentliggjort et resumé på Europa-Kommissionens websted)

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Indtil den 31. december 2013

Målet med støtten: Støtte til SMV'er

Henvisning til artikler i forordning (EF) nr. 1857/2006 og støtteberettigede omkostninger: Kapitel II i forslag til *Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Bled* (regler om støtte til bevaring og udvikling af land- og skovbrug og landdistrikter i Bled kommune) omfatter foranstaltninger, der udgør statsstøtte i medfør af følgende artikler i Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 af 15. december 2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore

virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001 (EUT L 358 af 16.12.2006, s. 3):

- artikel 4: Investeringer i landbrugsbedrifter
- artikel 5: Bevarelse af traditionelle landskaber og bygninger
- artikel 12: Støtte til betaling af forsikringspræmier
- artikel 13: Støtte til jordfordeling
- artikel 15: Teknisk bistand i landbrugssektoren

Berørt(e) sektor(er): Landbrug

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Občina Bled
Cesta svobode 13
SLO-4260 Bled

Websted:

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200878&objava=3503>

Andre oplysninger: Ved foranstaltningen til betaling af præmier til forsikring af afgrøder og høstudbytte tages der højde for følgende ugunstige vejrforhold, der kan henregnes under naturkatastrofer: hagl, brand, lynnedslag, vårfrost, storm og oversvømmelse.

Kommunens forskrifter opfylder de krav i forordning (EF) nr. 1857/2006, der vedrører foranstaltninger, der skal træffes af kommunen, og gældende generelle bestemmelser (procedure for ydelse af støtte, kumulering, gennemsigtighed og overvågning af støtten)

Matjaž ERJAVEC
Direktør for kommunalforvaltningen

Sag nr.: XA 310/08

Medlemsstat: Republikken Slovenien

Region: Območje Občine Sveta Ana

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte:

Podpora programom razvoja podeželja v Občini Sveta Ana 2008-2013

Retsgrundlag:

Pravilnik o izvajanju ukrepov za pospeševanje razvoja podeželja v Občini Sveta Ana (II. Poglavlje)

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb, der ydes til virksomheden:

2008: 13 400 EUR

2009: 20 000 EUR

2010: 20 000 EUR

2011: 20 000 EUR

2012: 20 000 EUR

2013: 20 000 EUR

Maksimal støtteintensitet:

1. *Investeringer i landbrugsbedrifter med henblik på primærproduktion:*
 - op til 50 % af de støtteberettigede omkostninger i ugunstigt stillede områder
 - op til 40 % af de støtteberettigede udgifter i andre områder.
2. *Bevarelse af traditionelle landskaber og bygninger:*
 - op til 100 % af omkostningerne til investeringer i bevarelse af uproduktive kulturværdier på landbrugsbedrifter
 - op til 60 % af de faktiske omkostninger til investeringer i produktionsmidler på landbrugsbedrifter, forudsat at investeringen ikke indebærer nogen forøgelse af bedriftens produktionskapacitet
 - op til 100 % af støtte til dækning af meromkostningerne ved anvendelse af traditionelle materialer, som er nødvendige for at bevare bygningers kulturværdi.
3. *Støtte til betaling af forsikringspræmier:*
 - kommunal støtte bringer støttebeløbet op på højst 50 % af de støtteberettigede omkostninger ved forsikringspræmier.
4. *Støtte til jordfordeling:*
 - op til 50 % af de faktiske omkostninger til advokatbistand og administration.
5. *Støtte til fremme af produktion af kvalitetslandbrugsprodukter:*
 - op til 50 % af de støtteberettigede omkostninger til forbedring af kvaliteten af landbrugsprodukter. Støtten ydes i form af subventionerede tjenesteydelser og omfatter ikke direkte betalinger til landbrugsbedrifter.
6. *Teknisk bistand i landbrugssektoren:*
 - op til 50 % af de støtteberettigede omkostninger til undervisning og uddannelse af landbrugere, konsulenttjenester, afholdelse af fora, konkurrencer, udstillinger og messer, publikationer, kataloger, websteder og formidling af videnskabelige data. Støtten ydes i form af subventionerede tjenesteydelser og omfatter ikke direkte betalinger til landbrugsbedrifter

Gennemførelsesdato: August 2008 (støtten ydes ikke, før der er offentliggjort et resumé på Europa-Kommissionens websted)

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Indtil den 31. december 2013

Målet med støtten: Støtte til SMV'er

Henvisning til artikler i forordning (EF) nr. 1857/2006 og støtteberettigede omkostninger: Kapitel II i forslag til *Pravilnik o izvajanju ukrepov za pospeševanje razvoja podeželja v Občini Sveta Ana* (regler om gennemførelse af foranstaltninger til fremme af landdistrikter i Sveta Ana kommune) omfatter foranstaltninger, der udgør statsstøtte i medfør af følgende artikler i Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 af 15. december 2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001 (EUT L 358 af 16.12.2006, s. 3):

- artikel 4: Investeringer i landbrugsbedrifter
- artikel 5: Bevarelse af traditionelle landskaber og bygninger
- artikel 12: Støtte til betaling af forsikringspræmier
- artikel 13: Støtte til jordfordeling
- artikel 14: Støtte til fremme af produktion af kvalitetslandbrugsprodukter
- artikel 15: Teknisk bistand i landbrugssektoren

Berørt(e) sektor(er): Landbrug

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Občina Sveta Ana
Sv. Ana v Slov. goricah 17
SLO-2233 Sv. Ana v Slov. goricah

Websted:

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200870&objava=3084>

Andre oplysninger: Ved foranstaltningen til betaling af præmier til forsikring af afgrøder og høstudbytte tages der højde for følgende ugunstige vejrforhold, der kan henregnes under naturkatastrofer: vårfrost, hagl, lynnedslag, brand som følge af lynnedslag, storme og oversvømmelser.

Kommunens forskrifter opfylder de krav i forordning (EF) nr. 1857/2006, der vedrører foranstaltninger, der skal træffes af kommunen, og gældende generelle bestemmelser (procedure for ydelse af støtte, kumulering, gennemsigtighed og overvågning af støtten)

Silvo SLAČEK
Borgmester i kommunen

Sag nr.: XA 315/08

Medlemsstat: Spanien

Region: Catalunya

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte:

Ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en explotaciones agrarias

Retsgrundlag:

Orden de 2008, del Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en explotaciones agrarias, y se convocan las correspondientes al año 2008

Planlagte årlige udgifter til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: De årlige forventede udgifter er på ca. 500 000 EUR for hver enkelt indkaldelse af forslag. De samlede udgifter for hvert af årene i ordningens varighed er:

For 2008: 480 000 EUR

For 2009: 500 000 EUR

Maksimal støtteintensitet: Den maksimale støtteintensitet for hver ansøgning bliver på 25 % af den støtteberettigede investering og kan forøges med 5 %, hvis det drejer sig om unge landbrugere.

Den maksimale støtteintensitet vil under ingen omstændigheder overstige 100 000 EUR pr. bedrift. Det maksimale støttebeløb, der ydes til en enkelt virksomhed, må ikke i nogen periode på tre regnskabsår overstige beløbet i artikel 4, stk. 9, i forordning (EF) nr. 1857/2006

Gennemførelsesdato: Ordningen træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Diario Oficial de la Generalitat de Cataluña* (DOGC).

Offentliggørelsen i DOGC sker efter offentliggørelsen af registreringsnummeret for ansøgningen om fritagelse, jf. forordning (EF) nr. 1857/2006, på webstedet for Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter.

Det forventes, at denne offentliggørelse finder sted i september 2008

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: Indtil den 31. december 2009

Målet med støtten: Denne støtte skal fremme investeringer i de landbrugsbedrifter, der er omfattet af energisyn i overensstemmelse med rammeaftalen om samarbejde indgået af *Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural (DAAR)* (landbrugs- og fødevarekontoret) og *Instituto Catalán de la Energía (ICAEN)* (det catalanske energiinstitut) og tilhørende bilag.

Der gives støtte til investeringer i forbindelse med forbedring af anlæg, isolering og tag, varmesystemer, ventilation og materialer såvel som til enhver forbedring af energieffektiviteten, der medfører mærkbare besparelser i de sektorer, der omfattes af energisyn i henhold til rammeaftalen mellem DAAR og ICAEN og tilhørende bilag.

Støtteberettigede udgifter er anført i artikel 4, stk. 4, litra a) og b), dvs. opførelse, erhvervelse eller forbedring af fast ejendom, og omfatter også køb eller leje med købsforpligtelse af maskiner og udstyr, der er nødvendigt for at forbedre energieffektiviteten.

Undtaget er generalomkostninger i forbindelse med de ovennævnte udgifter, såsom honorarer til arkitekter, ingeniører og konsulenter, gennemførlighedsundersøgelser og erhvervelse af patenter og licenser.

Der må kun ydes støtte til landbrugsbedrifter, der ikke er kriseramte virksomheder. Støtte må heller ikke ydes i strid med forbud eller restriktioner, som er fastsat i Rådets forordninger om de fælles markedsordninger, heller ikke hvis sådanne forbud og restriktioner kun tager sigte på EF-støtte

Berørt(e) sektor(er): Produktion af produkter anført i bilag I i traktaten, undtagen fiskerivarer og akvakulturprodukter, som er omfattet af Rådets forordning (EF) nr. 104/2000, samt produkter henhørende under KN-kode 4502, 4503 og 4504 (kork)

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08007 Barcelona

Websted:

http://www20.gencat.cat/docs/DAR/TR_Tramits/TR01_Ajuts%20i%20subvencions/DAR_05%20Ajus%20pendents%20publicacio/Documents/Fitxers%20estatics/2008215.pdf

Andre oplysninger: —

Sag nr.: XA 317/08

Medlemsstat: Spanien

Region: Catalunya

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte:

Ayudas al sector agrícola en materia de Sanidad Vegetal

Retsgrundlag:

Proyecto de Orden de 2008, del Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural, por la cual se aprueban las bases reguladoras de las ayudas al sector agrícola en materia de sanidad vegetal y se convocan las correspondientes al año 2008

Forventede årlige udgifter til ordningen:

2008: 3 200 000 EUR

2009: 3 500 000 EUR

2010: 3 800 000 EUR

2011: 4 000 000 EUR

2012: 4 300 000 EUR

2013: 4 500 000 EUR

Maksimal støtteintensitet: Op til 100 % af udgifterne til forebyggelse og udryddelse af plantesygdomme og skadedyrsangreb og udgifterne til teknisk bistand vedrørende plantesundhed

Gennemførelsesdato: Støtteordningen anvendes fra datoen for offentliggørelse af registreringsnummeret på ansøgningen om fritagelse, jf. forordning (EF) nr. 1857/2006, på webstedet for Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter. Den pågældende *Orden* (bekendtgørelse) træder i kraft efter offentliggørelsen i *Diario Oficial de la Generalitat de Catalunya*, som forventes at finde sted sidst i august 2008

Støtteordningens varighed: Indtil den 31. december 2013

Målet med støtten: Målet er at forbedre kvaliteten og at bevare og forbedre det naturlige miljø gennem bedre informationsforvaltning og beslutningstagning for så vidt angår plantesundhed i SMV'er, der beskæftiger sig med primærproduktion af landbrugsprodukter.

Målet skal nås gennem to typer aktiviteter/foranstaltninger:

- teknisk bistand (artikel 15, stk. 2, litra c)
- foranstaltninger til forebyggelse og kollektiv bekæmpelse af skadegørere (artikel 10, stk. 1).

Følgende udgifter er støtteberettiget:

- honorarer til konsulenter, der yder teknisk bistand, jf. bilag II
- udgifter til de prioriterede foranstaltninger, der er truffet som led i obligatoriske forebyggelses- og bekæmpelseskampagner, jf. bilag III.

Støtten til SMV'er, der beskæftiger sig med vegetabilsk produktion, vil blive ydet i form af subventionerede tjenester.

Tjenesterne vil blive ydet af plantebeskyttelsessammenslutninger. De kan benyttes af alle i Catalonien, der er berettiget til sådanne

tjenester. Der er intet krav om medlemskab for at kunne benytte tjenesterne.

For så vidt angår aktivitet/foranstaltning nr. to, bør det desuden understreges, at de prioriterede kampagner, jf. bilag III:

- skal være i overensstemmelse med EF-planer, nationale planer og regionale planer for forebyggelse, bekæmpelse og udryddelse af specifikke sygdomme eller skadegørere
- ikke må vedrøre sygdomme, for hvilke der i EF-bestemmelserne er indført særlige afgifter til finansiering af bekæmpelsesforanstaltninger
- ikke må omfatte foranstaltninger, for hvilke udgifterne skal afholdes af landbrugsbedrifterne
- skal være iværksat senest tre år efter udgiftsafholdelsen, og betaling skal have fundet sted efter senest fire år

Berørt(e) sektor(er): Vegetabilsk produktion: frugt, vin, grønsager, oliven, ris mv. i undergruppe 01.11-01.30 i NACE-klassifikationen (forordning (EF) nr. 1893/2006)

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, núm. 612-614
E-08007 Barcelona

Websted:

http://www20.gencat.cat/docs/DAR/TR_Tramits/TR01_Ajuts%20i%20subvencions/DAR_05%20Ajuts%20pendents%20publicacio/Documents/Fitxers%20estatics/2008253.pdf

Andre oplysninger: —

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE
SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen, og artikel 1, stk. 3, i del I i protokol nr. 3 til aftalen om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol

(2008/C 297/05)

EFTA-Tilsynsmyndigheden gør ikke indsigelse mod følgende statsstøtteforanstaltning:

Dato for vedtagelse af beslutningen:	16. juli 2008
Sag nr.:	62608
EFTA-stat:	Norge
Støttemodtagerens navn:	Test Centre Mongstad
Støtteordning:	Statslig investering
Formål:	Miljø — At lette udviklingen af teknologi til CO ₂ -opsamling, der vil medvirke til at mindske miljø- og driftsudgifterne ved fremtidig fuldstændig CO ₂ -opsamling
Støtte:	Kapitalindsprøjtning
Rammebeløb:	Investeringens netto nutidsværdi blev i november 2007 anslået til 1 480 mio. NOK (ca. 185 mio. EUR)
Intensitet:	Højest 80 %
Varighed:	5 år
Økonomiske sektorer:	Olie og gas
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:	Ministry of Petroleum and Energy Einar Gerhardsens plass 1 PO Box 8148 Dep. N-0033 Oslo

Den autentiske udgave af beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på EFTA-Tilsynsmyndighedens websted:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>

Anmeldelse fra de norske myndigheder om en fritagelse for CO₂-afgift og en nedsættelse af afgiften på fyringsolie

(2008/C 297/06)

EFTA-Tilsynsmyndigheden har besluttet ikke at gøre indsigelse over for de anmeldte foranstaltninger, som består af i) en fritagelse for CO₂-afgift på mineralolie til fordel for virksomheder, der er omfattet af den norske emissionshandelsordning, og ii) anvendelse af en lavere fyringsolieafgift til fordel for pulp- og papir-sektoren.

Dato for vedtagelse af beslutningen:	16. juli 2008
Sag nr.:	63030
EFTA-stat:	Norge
Region:	—
Støtteordningens navn:	Fritagelse for CO ₂ -afgift til fordel for virksomheder, der er omfattet af den norske emissionshandelsordning og nedsættelse af fyringsolieafgiften til fordel for pulp- og papir-sektoren
Retsgrundlag:	Artikel 61, stk. 1, og artikel 61, stk. 3, litra c), i EØS-aftalen
Støtteordning:	—
Formål:	Miljøbeskyttelse
Støtte:	Skattelettelser
Rammebeløb:	140 mio. NOK eller 17,9 mio. EUR
Støtteintensitet:	—
Varighed:	10 år
Økonomiske sektorer:	Sektorer, der er omfattet af emissionshandelsordning (energifremstilling, jernholdige metaller, mineralindustrien samt pulp og papir)
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:	Finance Ministry Akersgata 40 Postboks 8008 Dep. N-0030 Oslo
Andet:	—

Den autentiske udgave af beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på EFTA-Tilsynsmyndighedens websted:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen og artikel 1, stk. 3, i del I i protokol nr. 3 til aftalen om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol

(2008/C 297/07)

EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning om ikke at gøre indsigelse mod følgende statsstøtteforanstaltning:

Dato for vedtagelse af beslutningen:	16. juli 2008
Sag nr.:	64738
EFTA-stat:	Norge
Støtteordningens navn (og/eller støttemodtagerens navn):	Anmeldt ordning for bevilling af midlertidig fritagelse for virksomheder, der indgår en miljøaftale med Norge om mindskning af udslip af nitrogenoxid (»NO _x «)
Retsgrundlag:	Artikel 61, stk. 1, i EØS-aftalen, artikel 159, litra c), i miljøstøtterelevanteringslinjerne
Støtteordning:	Skattefritagelse
Formål:	Miljøaftale med henblik på mindskning af NO _x -udslip
Støtte:	Skattefritagelse
Budget:	Højst 200 mio. EUR årligt
Varighed:	3 år
Økonomiske sektorer:	Flere sektorer
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:	Finance Ministry Akersgata 40 Postboks 8008 Dep. N-0030 Oslo

Den autentiske udgave af beslutningen, som er rensat for fortrolige oplysninger, findes på EFTA-Tilsynsmyndighedens websted:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen og artikel 1, stk. 3, i del I i protokol nr. 3 til aftalen om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol

(2008/C 297/08)

EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning om at foreslå passende foranstaltninger vedrørende retningslinjerne for statsstøtte til miljøbeskyttelse som nævnt nedenfor. De passende foranstaltninger er godkendt af Liechtenstein.

Dato for vedtagelse af beslutningen:	16. juli 2008
Beslutningens titel:	EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning om 65. ændring af de procedurermæssige og materielle regler for statsstøtte ved indføjelser af et nyt kapitel om statsstøtte til miljøbeskyttelse
Beslutning nr.:	500/08/KOL
EFTA-stat:	Liechtenstein
Foranstaltninger:	13. august 2008
Retsgrundlag:	EØS-aftalens artikel 61, stk. 1, og artikel 61, stk. 3, litra c)
Varighed:	31. december 2014

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen og artikel 1, stk. 3, i del I i protokol nr. 3 til aftalen om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol

(2008/C 297/09)

EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning om at foreslå passende foranstaltninger vedrørende retningslinjerne for statsstøtte til miljøbeskyttelse som nævnt nedenfor. De passende foranstaltninger er godkendt af Island.

Dato for vedtagelse af beslutningen: 16. juli 2008

Beslutningens titel: EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning om 65. ændring af de proceduremæssige og materielle regler for statsstøtte ved indføjelse af et nyt kapitel om statsstøtte til miljøbeskyttelse

Beslutning nr.: 500/08/KOL

EFTA-stat: Island

Foranstaltninger: 18. juli 2008

Retsgrundlag: EØS-aftalens artikel 61, stk. 1, og artikel 61, stk. 3, litra c)

Varighed: 31. december 2014

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen og artikel 1, stk. 3, i del I i protokol nr. 3 til aftalen om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol

(2008/C 297/10)

EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning om at foreslå passende foranstaltninger vedrørende retningslinjerne for statsstøtte til miljøbeskyttelse som nævnt nedenfor. De passende foranstaltninger er godkendt af Norge.

Dato for vedtagelse af beslutningen: 16. juli 2008

Beslutningens titel: EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning om 65. ændring af de procedurermæssige og materielle regler for statsstøtte ved indføjelser af et nyt kapitel om statsstøtte til miljøbeskyttelse

Beslutning nr.: 500/08/KOL

EFTA-stat: Norge

Foranstaltninger: 18. august 2008

Retsgrundlag: EØS-aftalens artikel 61, stk. 1, og artikel 61, stk. 3, litra c)

Varighed: 31. december 2014

DET STÅENDE UDVALG FOR EFTA-STATERNE

Fortegnelse over naturligt mineralvand i Island og Norge i henhold til artikel 1 i Rådets direktiv 80/777/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om udvinding og markedsføring af naturligt mineralvand

(Ophæver og erstatter teksten, der blev offentliggjort i EUT C 7 af 12.1.2006, s. 9 og EØS-tillæg nr. 2 af 12.1.2006, s. 1)

(2008/C 297/11)

LISTE OVER NATURLIGT MINERALVAND ANERKENDT AF NORGE:

Handelsnavn	Kildens navn	Stedet for kildens udnyttelse
Best naturlig mineralvann	Kastbrekka	Kambrekka/Trondheim
Bonaqua Silver	Telemark kilden	Fyresdal
Farris	Kong Olavs kilde	Larvik
Fjellbekk	Ivar Aasen kilde	Volda
Modal	Modal kilden	Fyresdal
Naturlig mineralvann fra Villmark kilden på Rustad Gård	Villmark kilden på Rustad Gård	Rustad/Elverum
Olden	Blåfjell kilden	Olderdalen
Osa	Osa kilden	Ulvik/Hardanger

MEDDELELSE

Den 20. november 2008 udkommer »Fælles sortliste over landbrugsplantearter — 27. samlede udgave« i *Den Europæiske Unions Tidende C 297 A*.

For abonnenter på EU-Tidende er numrene gratis for hvert abonnement og i den/de pågældende sprogversion(er). Abonnenter, der ønsker at modtage denne EU-Tidende, bedes returnere nedenstående bestillings-seddel i udfyldt stand med angivelse af deres abonnementskode (findes til venstre på forsendelsesetiketterne — begynder med O/...). Den pågældende EU-Tidende leveres gratis i op til et år fra udgivelsesdatoen.

Hvis De er interesseret i et eksemplar af dette nummer af EU-Tidende, kan De købe det ved henvendelse til vores salgsgenter (se http://publications.europa.eu/others/sales_agents_da.html).

Denne EU-Tidende er — ligesom alle udgaver af EU-Tidende (L, C, CA, CE) — tilgængelig gratis på inter-nettet: <http://eur-lex.europa.eu>

BESTILLINGSEDEL

**Kontoret for De Europæiske Fællesskabers
Officielle Publikationer**
Abonnementsafdelingen
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Fax (352) 29 29-42752

Min abonnementskode er: O/.....

Send mig venligst ... gratis eksemplar(er) af **EU-Tidende C 297 A/2008**, som jeg har ret til ifølge mit (mine) abonnement(er).

Navn:

Adresse:

.....

Dato: Underskrift: